

# FOURCHE LÈVE-PALETTE

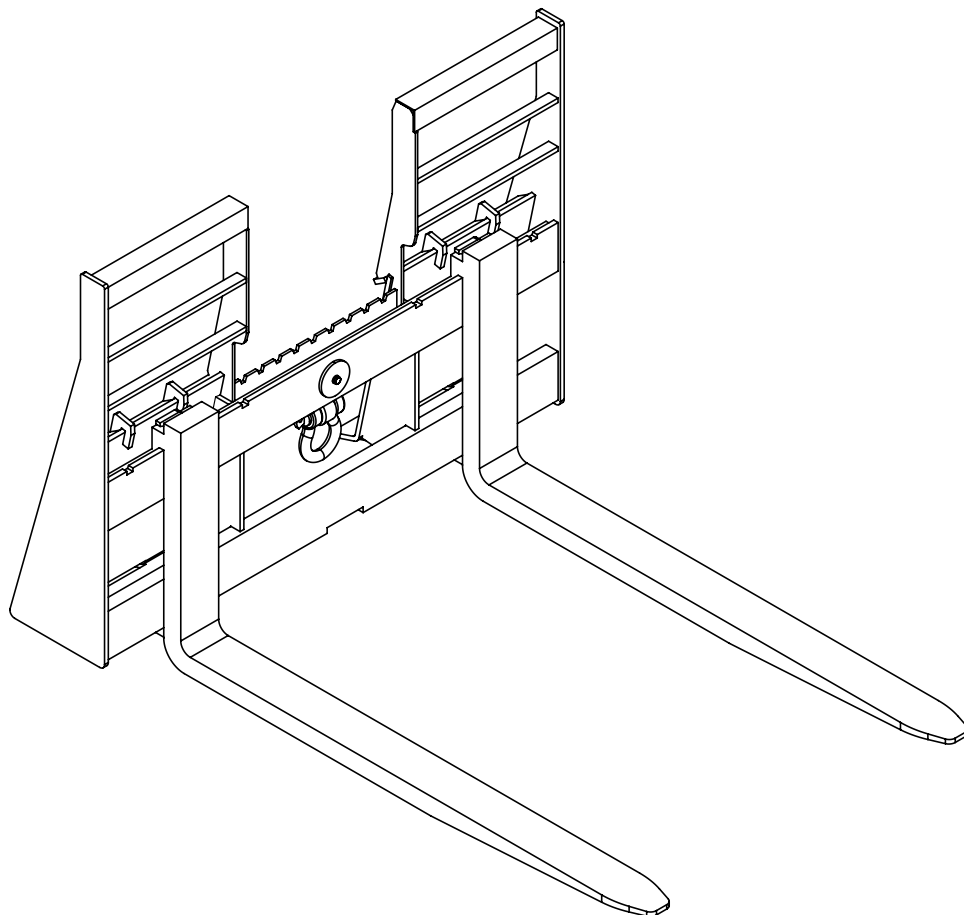
PFW2242S2

PFW4442S2

PFW4448S2

PF4448S2

PFW6648S2



**MAN1387**  
(Rév 23/05/2024)

**WOODS**<sup>®</sup>

MANUEL DE L'UTILISATEUR

## AU REVENDEUR :

L'assemblage et l'installation correcte de ce produit relèvent de la responsabilité du revendeur Woods<sup>MD</sup>. Lire les instructions du manuel et les règles de sécurité. S'assurer que tous les éléments des listes de contrôle du revendeur avant et pendant la livraison, figurant dans le manuel de l'utilisateur, sont remplis avant de remettre l'équipement au propriétaire.

**Le revendeur doit remplir le formulaire d'enregistrement du produit en ligne sur le site Web du revendeur Woods**, qui certifie que tous les points de la liste de contrôle du revendeur ont été remplis. Les revendeurs peuvent enregistrer tous les produits Woods sur [dealer.WoodsEquipment.com](http://dealer.WoodsEquipment.com) sous Enregistrement du produit.

**Le fait de ne pas enregistrer le produit ne diminue pas les droits de garantie du client.**

## AU PROPRIÉTAIRE :

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre équipement Woods. Les informations présentées vous prépareront à effectuer un travail de meilleure qualité et plus sécurisé. Conservez ce manuel pratique à des fins de référence rapides. Demander à tous les utilisateurs de lire attentivement ce manuel et de se familiariser avec toutes les procédures de réglage et les procédures opérationnelles avant de commencer à travailler. Les manuels de remplacement peuvent être obtenus auprès de votre revendeur. Pour obtenir les détails complets concernant la garantie, visitez [WoodsEquipment.com/warranty](http://WoodsEquipment.com/warranty). Vous pouvez également demander une copie papier en appelant le 1-800-319-6637 ou en envoyant votre demande par la poste à l'adresse suivante : Woods Equipment Company, Attn : Warranty Dept. 2606 South Illinois Route 2, Oregon, IL 61061. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.

L'équipement que vous avez acheté a été soigneusement conçu et fabriqué pour offrir une utilisation fiable et satisfaisante. Comme tous les produits mécaniques, il doit être nettoyé et entretenu. Lubrifiez l'appareil comme spécifié. Observez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel ainsi que les autocollants de sécurité apposés sur l'appareil.

Pour l'entretien, votre revendeur Woods agréé dispose de mécaniciens formés, de pièces de rechange d'origine Woods et des outils et équipements nécessaires pour répondre à tous vos besoins.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Woods. Les pièces de substitution qui ne sont pas d'origine Woods annulent la garantie et peuvent ne pas répondre aux normes requises pour un fonctionnement sécurisé et satisfaisant. Notez le numéro de modèle et le numéro de série de votre équipement dans les espaces prévus à cet effet :

**Modèle :** \_\_\_\_\_ **Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Numéro de série : (voir la section Autocollants de sécurité pour connaître l'emplacement de ces espaces)** \_\_\_\_\_

Fournissez ces informations à votre revendeur pour obtenir les pièces de rechange appropriées.

Dans ce manuel, le terme **AVIS** est utilisé pour indiquer que le non-respect de cette consigne peut endommager l'équipement. Les termes **ATTENTION**, **AVERTISSEMENT** et **DANGER** sont utilisés en conjonction avec le symbole d'alerte de sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger de chaque élément pour la sécurité personnelle.



Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques potentiels de blessures physiques. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole, afin d'éviter tout risque de blessure ou de décès.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

**IMPORTANT  
ou AVIS**

Est utilisé pour les pratiques qui ne sont pas liées à des blessures physiques.

**REMARQUE**


Indique des renseignements utiles.

# 2 Introduction

MAN1387  
(23/05/2024)


# TABLE DES MATIÈRES

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUCTION</b> . . . . .                                    | <b>2</b>  |
| SPÉCIFICATIONS . . . . .   | 4         |
| RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX . . . . .                                | 4         |
| <b>SÉCURITÉ</b> . . . . .  | <b>5</b>  |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .                                  | 5         |
| FORMATION . . . . .  | 5         |
| PRÉPARATION . . . . .  | 5         |
| FONCTIONNEMENT . . . . .   | 5         |
| ENTRETIEN . . . . .  | 6         |
| REMISAGE . . . . .   | 7         |
| AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INSTRUCTION . . . . .              | 8         |
| <b>FONCTIONNEMENT</b> . . . . .                                  | <b>10</b> |
| FONCTIONNEMENT . . . . .   | 10        |
| FIXATION DE LA FOURCHE LÈVE-PALETES AU CHARGEUR . . . . .        | 10        |
| UTILISATION DU CHARGEUR . . . . .                                | 11        |
| RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES FOURCHES . . . . .                   | 11        |
| LEVIER DE VERROUILLAGE . . . . .                                 | 12        |
| RETRAIT DU CHARGEUR . . . . .                                    | 12        |
| ENTREPOSAGE . . . . .  | 12        |
| LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉ-FONCTIONNEMENT . . . . .                | 12        |
| <b>ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE</b> . . . . .                   | <b>13</b> |
| ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE . . . . .                          | 13        |
| ENTRETIEN QUOTIDIEN . . . . .                                    | 13        |
| RETRAIT DE LA FOURCHE . . . . .                                  | 13        |
| INSTALLATION DE LA FOURCHE . . . . .                             | 14        |
| NETTOYAGE . . . . .  | 14        |
| <b>ASSEMBLAGE</b> . . . . .                                      | <b>15</b> |
| ASSEMBLAGE . . . . .   | 15        |
| INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU REVENDEUR . . . . .               | 15        |
| <b>LISTES DE CONTRÔLE DU REVENDEUR</b> . . . . .                 | <b>16</b> |
| <b>INDICE DE PIÈCES</b> . . . . .                                | <b>17</b> |
| <b>APPENDICE</b> . . . . .                                       | <b>19</b> |
| TABLEAU DE COUPLE DE SERRAGE DES VIS . . . . .                   | 19        |
| TABLEAU DES TAILLES DE SERRAGE DES VIS ET ABRÉVIATIONS . . . . . | 20        |
| <b>INDICE</b> . . . . .  | <b>21</b> |



**LISEZ LES INSTRUCTIONS!**

Si vous ne parlez pas anglais,  
demandez à quelqu'un qui le parle de  
vous traduire les mesures de sécurité.



**Ce manuel de l'utilisateur doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Les fournisseurs de machines neuves ou d'occasion doivent s'assurer que ce manuel est fourni avec la machine.**

# SPÉCIFICATIONS

## MODÈLES

| SPÉCIFICATIONS  | PFW2242S2   | PFW4442S2               | PFW4448S2               | PF4448S2                | PFW6648S2               |
|---|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Poids kg (livres)   | 134<br>(295)  | 174<br>(383)            | 181<br>(400)            | 186<br>(410)            | 252<br>(556)            |
| Écartement des fourches   | Largeur maximale de 1188mm (46.75) pouces par incréments de 152 mm (six pouces) |                         |                         |                         |                         |
| Nivellement arrière   | Oui   |                         |                         |                         |                         |
| Double verrouillage des dents   | Oui   |                         |                         |                         |                         |
| Charge maximale kg (livres) au centre de charge de 500 mm (19.7 podes) des fourches | 1000<br>(2200)  | 2000<br>(4400)          | 2000<br>(4400)          | 2000<br>(4400)          | 3000<br>(6600)          |
| Section transversale des fourches   | 30 x 80<br>(1,2 x 3,2)  | 35 x 100<br>(1,4 x 3,9) | 35 x 100<br>(1,4 x 3,9) | 35 x 100<br>(1,4 x 3,9) | 45 x 100<br>(1,8 x 3,9) |

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### AVERTISSEMENT

- **Certaines illustrations peuvent montrer la fourche lève-palettes avec la plaquette frein retirée pour offrir une meilleure visibilité. La fourche lève-palettes ne doit jamais être utilisée lorsque la plaquette frein est retirée.**

L'objectif de ce manuel est de vous aider à utiliser et à entretenir votre fourche lève-palettes. Lisez-le attentivement. Les informations et les instructions qu'il contient vous aideront à bénéficier de plusieurs années de performance fiable. Ces instructions ont été élaborées à partir d'une vaste expérience sur le terrain et de données techniques. Certaines informations peuvent être de nature générale en raison de

conditions d'exploitation inconnues et variables. Toutefois, grâce à l'expérience et à ces instructions, vous devriez être en mesure d'élaborer des procédures adaptées à votre situation particulière.

Les illustrations et les données utilisées dans ce manuel étaient à jour au moment de l'impression mais, en raison d'éventuelles modifications de la production en ligne, les détails de votre machine peuvent varier légèrement. Nous nous réservons le droit de modifier la conception et nos machines si nécessaire sans notification.

Tout au long de ce manuel, il est fait référence à la direction de droite et à la direction de gauche. Ces dernières sont déterminées en se tenant derrière l'équipement, dans le sens de la marche.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! VIGILANCE! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



La sécurité est une préoccupation majeure dans la conception et la fabrication de nos produits. Malheureusement, nos efforts pour fournir des équipements sûrs peuvent être réduits à néant par un simple acte d'inattention de la part d'un utilisateur.

Outre la conception et la configuration des équipements, la maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de l'attention, du jugement et de la formation adéquate du personnel impliqué dans le fonctionnement, le transport, l'entretien et le stockage des équipements.

Il a été dit que « le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur informé et prudent » Nous vous demandons d'être ce type d'utilisateur.

## FORMATION

- Les consignes de sécurité sont importantes! Lisez tous les manuels des accessoires et de l'unité motrice; respectez toutes les règles de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité. (Les manuels de remplacement et les autocollants de sécurité sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.) Le non-respect des consignes ou des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel et que vous avez besoin d'aide, consultez votre revendeur.
- Connaître les commandes et savoir comment arrêter rapidement le moteur et l'équipement en cas d'urgence.
- Les utilisateurs doivent être formés et être capables d'utiliser en toute sécurité l'équipement, ses attaches et toutes les commandes. Ne laissez personne utiliser cet appareil sans instructions appropriées.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non formées utiliser l'appareil.

## PRÉPARATION

- Vérifiez que tout le matériel est correctement installé. Sauf indication contraire dans le présent manuel, serrez toujours les boulons conformément aux spécifications du tableau de couple.
- Un lestage par contrepoids peut être nécessaire pour assurer la stabilité de la machine. Consultez le manuel de l'unité motrice ou communiquez avec votre revendeur.
- L'unité motrice doit être équipée d'un système ROPS et d'une ceinture de sécurité/d'un dispositif de retenue de l'utilisateur. Gardez la ceinture de sécurité/le dispositif de retenue de l'utilisateur bien attaché/engagé. La chute de l'unité motrice peut entraîner la

mort en cas de collision ou d'écrasement. Maintenez les systèmes ROPS en place à tout moment.

- La présence d'air dans les systèmes hydrauliques peut entraîner un mauvais fonctionnement et entraîner la chute inattendue des charges ou des composants de l'équipement. Lors du raccordement d'équipements ou de tuyaux, ou lors de toute opération d'entretien hydraulique, purgez l'air présent dans le système hydraulique en actionnant plusieurs fois toutes les fonctions hydrauliques. Cette opération doit être effectuée avant de mettre l'appareil en marche ou de permettre à quiconque de s'en approcher.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement fixé, ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement. Les goupilles de verrouillage de l'attelage doivent être complètement déployées et correctement engagées dans les fentes de retenue de l'équipement.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection et les écrans sont correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Portez toujours des vêtements relativement serrés et munis d'une ceinture pour éviter l'enchevêtrement dans les pièces mobiles. Portez des chaussures de travail robustes à semelles rugueuses et un équipement de protection pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe et la tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant si nécessaire.
- Assurez-vous que tous les autocollants de sécurité sont apposés. Remplacez-les s'ils sont endommagés. (Voir la section Autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement)

## FONCTIONNEMENT

- Une utilisation incorrecte peut entraîner le basculement ou le renversement de la machine et provoquer des blessures, voire la mort.
  - Maintenez les bras de levage de l'unité motrice et l'équipement aussi bas que possible.
  - Ne déplacez pas ou ne faites pas tourner la machine avec les bras de levage de l'unité motrice et l'équipement levés.
  - N'effectuez des virages que sur un terrain plat.
  - Montez et descendez les pentes, ne les traversez pas.
  - Gardez la partie lourde de la machine en amont.
  - Ne surchargez pas la machine.
- N'utilisez jamais l'équipement pour transporter des charges qui dépassent la capacité d'utilisation nominale ou d'autres spécifications de l'unité motrice. Consultez le manuel de l'unité motrice ou communiquez avec votre revendeur pour connaître la capacité d'utilisation nominale. Le dépassement de cette capacité peut faire basculer la machine, la faire rouler ou présenter d'autres risques pouvant entraîner des blessures ou la mort.
- Ne laissez pas des enfants, des tierces personnes ou des animaux dans la zone lors de l'utilisation, de la

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! VIGILANCE! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



fixation, du retrait, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.

- Ne mettez pas la fourche lève-palettes en service sans que les fourches soient correctement engagées sur les rails du châssis et sans que la plaquette frein des fourches soit correctement fixée. Les verrous de fourche doivent être engagés dans les encoches de verrouillage des fourches. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Consultez les services publics locaux avant de creuser. Renseignez-vous sur l'emplacement et la profondeur de tous les câbles souterrains, canalisations et autres dangers dans la zone de travail et évitez tout contact.
- Tout contact avec des lignes électriques aériennes à haute tension, des câbles souterrains, des conduites de gaz et d'autres dangers peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, par électrocution, explosion ou incendie.
- Tenez les tierces personnes à l'écart de l'équipement.
- N'utilisez pas ou ne transportez pas l'équipement sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement lorsque le moteur est en marche. Restez éloigné des pièces mobiles.
- Respectez toujours toutes les exigences locales et nationales en matière d'éclairage et de marquage.
- N'autorisez aucune personne à monter sur la machine. Ne soulevez ni ne transportez personne sur l'unité motrice ou les accessoires.
- Soyez toujours assis sur le siège de l'unité motrice lors de l'utilisation des commandes ou du démarrage du moteur. Attachez solidement la ceinture de sécurité/le dispositif de retenue de l'utilisateur, mettez la transmission au point mort ou en position de stationnement, engagez le frein et assurez-vous que toutes les autres commandes sont désengagées avant de démarrer le moteur de l'unité motrice.
- Regardez vers le bas et vers l'arrière et assurez-vous que la zone est dégagée avant de passer en marche arrière.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité de clôtures, de fossés, d'autres obstacles ou à flanc de colline.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des charges lâches ou ripables.
- N'utilisez pas l'équipement et ne le transportez pas sur des pentes raides.
- Tenez compte de la longueur du chariot élévateur dans les virages.
- Arrêtez progressivement les fourches lors de l'abaissement ou du levage.
- Ne vous arrêtez pas, ne démarrez pas et ne changez pas brusquement de direction sur des pentes.
- Soyez extrêmement prudent et réduisez la vitesse d'avancement sur les pentes et les terrains accidentés.

- Surveillez les dangers cachés sur le terrain pendant l'opération.
- Arrêtez immédiatement l'unité motrice et la machine en cas de collision avec un obstacle. Démontez l'unité motrice en suivant la procédure appropriée. Inspectez et réparez tout dommage avant de reprendre l'opération.
- Les fuites ou les défaillances du système hydraulique ou mécanique peuvent entraîner la chute de l'équipement.
- **POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT EN CAS DE CHUTE D'OBJETS :**
  - Ne transportez pas d'objets ripables. Les bottes de foin, les rondins, les poteaux de clôture, les pierres et autres objets peuvent rouler ou tomber d'un accessoire levé et écraser l'utilisateur, les enfants, les passants ou les animaux.
  - Cet appareil est dépourvu de dispositif permettant d'éviter que des objets tels que des balles cylindriques, des poteaux ou des rondins ne retombent sur l'utilisateur.
  - Ne manipulez pas de bottes de foin rondes.
  - Transportez les charges en position basse et conduisez lentement.
  - Ne transportez pas d'objets volumineux susceptibles de tomber de l'accessoire dans la zone de l'opérateur.
  - Ne soulevez jamais la charge plus haut que nécessaire pour dégager le sol lors du déplacement.
- Avant de quitter le siège de l'utilisateur, abaissez les bras de levage et placez l'équipement au sol. Engagez le frein, arrêtez le moteur, retirez la clé et enlevez la ceinture de sécurité.

## ENTRETIEN

- **NE PASSEZ JAMAIS SOUS L'ÉQUIPEMENT.** Ne placez jamais une partie de votre corps sous l'équipement ou entre des pièces mobiles, même lorsque le moteur est éteint. Les fuites du système hydraulique, les défaillances du système hydraulique, les défaillances mécaniques ou le mouvement des leviers de commande peuvent entraîner la chute ou la rotation inattendue de l'équipement et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - L'entretien ne nécessite pas de passer en dessous de l'équipement.
  - Lisez le manuel de l'utilisateur pour les instructions d'entretien ou faites effectuer l'entretien par un revendeur qualifié.
- Avant d'effectuer des travaux d'entretien nécessitant la réparation ou le remplacement de pièces, déposez l'équipement de l'unité motrice. Les défaillances du système hydraulique ou mécanique, ou le mouvement des leviers de commande peuvent entraîner la chute ou la rotation inattendue de l'équipement et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! VIGILANCE! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



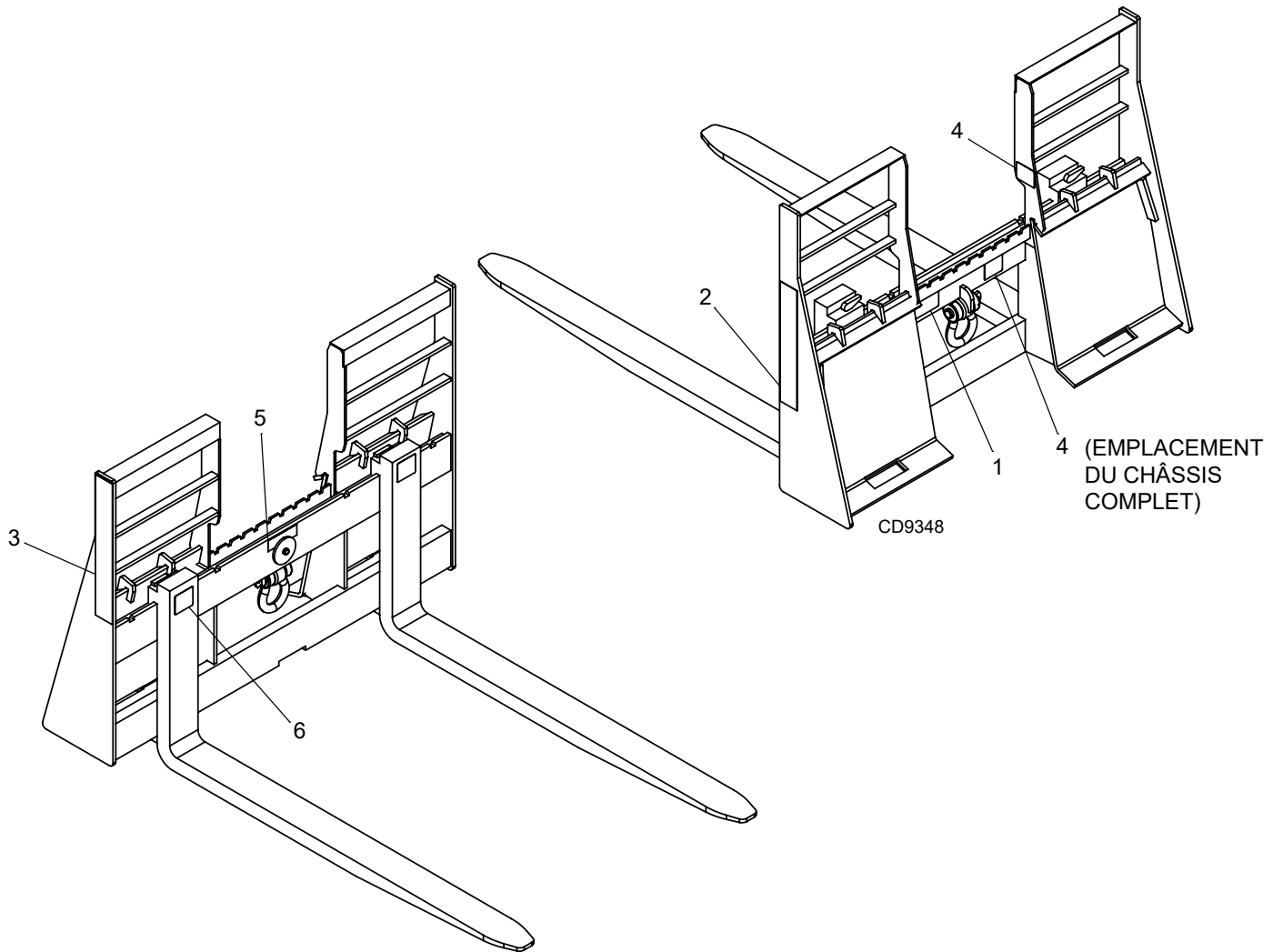
- Ne modifiez pas ou n'autorisez pas quelqu'un d'autre à modifier ou à altérer l'équipement ou l'un de ses composants de quelque manière que ce soit.
- Portez toujours des vêtements relativement serrés et munis d'une ceinture pour éviter de vous coincer dans les pièces mobiles. Portez des chaussures de travail robustes à semelles rugueuses et un équipement de protection pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe et la tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant si nécessaire.
- Votre revendeur peut vous fournir des accessoires hydrauliques et des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange qui ne sont pas d'origine peuvent ne pas répondre aux spécifications de l'équipement d'origine et peuvent être dangereuses.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement fixé, ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement. Les goupilles de verrouillage de l'attelage doivent être complètement déployées et correctement engagées dans les fentes de retenue de l'équipement.
- N'effectuez jamais d'opération d'entretien ou de maintenance lorsque le moteur tourne.
- Ne laissez pas des enfants, des tierces personnes ou des animaux dans la zone lors de l'utilisation, de la fixation, du retrait, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.
- Tenez toutes les personnes éloignées de la zone de contrôle de l'utilisateur lors des réglages, de l'entretien ou de la maintenance.
- Serrez tous les boulons, écrous et vis conformément aux spécifications du tableau de couple. Vérifiez que toutes les goupilles fendues sont bien installées pour s'assurer que l'équipement est en bon état avant de le mettre en marche.
- Assurez-vous que tous les autocollants de sécurité sont apposés. Remplacez-les s'ils sont endommagés. (Voir la section Autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement.)
- Les fuites ou les défaillances du système hydraulique ou mécanique peuvent entraîner la chute de l'équipement.

## REMISAGE

- Bloquez solidement l'équipement pour l'entreposer.
- Suivez les instructions du manuel pour l'entreposage.
- Tenez les enfants, les tierces personnes et les animaux à l'écart de l'équipement et de la zone d'entreposage.
- Entrez l'équipement sur un terrain plat et ferme.

# AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INSTRUCTION

**! ATTENTION! VIGILANCE! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU! !**  
**Remplacer immédiatement en cas de détérioration!**



## PROCÉDER AVEC PRUDENCE!

Maintenir les autocollants de sécurité propres et visibles.

Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer les autocollants de sécurité.

Évitez de pulvériser trop près des décalcomanies lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression; l'eau à haute pression peut pénétrer par de très petites rayures ou sous les bords des décalcomanies et les décoller.

Vous pouvez commander gratuitement des autocollants de sécurité de rechange auprès de votre revendeur Woods. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.



# AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INSTRUCTION

**ATTENTION! VIGILANCE! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Remplacer immédiatement en cas de détérioration!

2 - 1022032FR

**⚠ DANGER**

**POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES**

- Lisez le manuel de la chargeuse à direction à glissement avant de l'utiliser.
- Avant de quitter le siège de l'utilisateur : suivez les instructions du manuel de la chargeuse à direction à glissement, abaissez les bras de levage et l'équipement au sol, arrêtez le moteur, retirez la clé, serrez le frein et détachez la ceinture de sécurité/le dispositif de retenue de l'utilisateur.
- Ne dépassez pas la capacité d'utilisation nominale de la chargeuse à direction à glissement avec la charge centrée à 19,7 PO (500 mm) du mât de levage.



**LA CHUTE PEUT ENTRAÎNER L'ÉCRASEMENT**

- La chargeuse à direction à glissement doit être équipée d'un système ROPS et d'une ceinture de sécurité/d'un dispositif de retenue de l'utilisateur. Gardez la ceinture de sécurité/le dispositif de retenue de l'utilisateur bien attaché.
- N'autorisez jamais quelqu'un à monter sur la machine.



**L'ÉQUIPEMENT RELEVÉ PEUT TOMBER ET S'ÉCRASER**

- Ne passez jamais sous un équipement surélevé ou sous les bras de levage d'une chargeuse à direction à glissement levés. Ils peuvent tomber en raison d'une défaillance hydraulique ou mécanique, ou du déplacement des leviers de commande.
- L'entretien ne nécessite pas de passer en dessous de l'équipement. Lire les instructions du manuel.

**LE PASSAGE SOUS LA MACHINE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

1022032FR

3 - 1002991FR

**⚠ DANGER**



**RISQUE DE CHUTE DE CHARGE**

**POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES,**

- Ne manipulez pas de balles cylindriques ou d'autres charges qui pourraient bouger, glisser ou rouler.
- N'utilisez pas l'équipement pour creuser dans la roche ou soulever des dalles de béton.
- La charge doit reposer de manière égale sur les deux fourches.
- Soulevez et transportez un seul élément à la fois.
- Manipulez la charge soulevée avec précaution.
- Transportez la charge en position basse.

**Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES**

- Lisez et comprenez le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser. (Les manuels Woods sont disponibles auprès du revendeur ou en appelant le 1-800-319-6637.)
- Tenez les enfants, les tierces personnes et les animaux à l'écart de l'équipement et de la zone d'entreposage.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes non formées utiliser l'équipement.
- N'autorisez jamais quelqu'un à monter sur l'équipement.
- Abaissez l'équipement au sol, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé avant de quitter le siège de l'unité motrice.

**Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE D'ÉCRASEMENT**

**Pour entreposer correctement la fourche lève-palettes :**

- Bloquez l'arrière de la fourche lève-palettes pour l'empêcher de basculer vers l'arrière.
- Réglez les fourches afin de les écarter le plus possible.

**Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

1002991FR

1 - PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE

Model #  
Serial #

(TAR CODE)

**WOODS** Woods Equipment Company  
Oregon Illinois 61051 USA

4 - 1045906FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

**CHARGE MAXIMALE À TRANSPORTER :**

**1000 KG**

au centre de charge de 500 mm des fourches

1045906FR

OU

4 - 1045907FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

**CHARGE MAXIMALE À TRANSPORTER :**

**2000 KG**

au centre de charge de 500 mm des fourches

1045907FR

OU

4 - 1045908FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

**CHARGE MAXIMALE À TRANSPORTER :**

**3000 KG**

au centre de charge de 500 mm des fourches

1045908FR

5 - 54809FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

**PLAQUETTE FREIN DE LA FOURCHE MANQUANTE**

N'utilisez pas la machine. Les fourches peuvent se détacher. Remplacez la plaquette frein.

54809FR

6 - 606323FR

**⚠ ATTENTION**

**Objet lourd.**

Peut provoquer des tensions musculaires ou des blessures au dos. Utiliser des aides au levage et des techniques de levage appropriées lors du déplacement.

606323FR

# FONCTIONNEMENT

L'utilisateur est responsable de la sécurité d'utilisation de l'équipement. L'utilisateur doit être correctement formé. L'utilisateur doit se familiariser avec l'équipement, le tracteur et toutes les pratiques de sécurité avant de commencer à travailler. Lisez les règles et les autocollants de sécurité de la page 5 à la page 9.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Les consignes de sécurité sont importantes! Lisez tous les manuels des accessoires et de l'unité motrice; respectez toutes les règles de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité. (Les manuels de remplacement et les autocollants de sécurité sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.) Le non-respect des consignes ou des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non formées utiliser l'appareil.
- L'unité motrice doit être équipée d'un système ROPS et d'une ceinture de sécurité/d'un dispositif de retenue de l'utilisateur. Gardez la ceinture de sécurité/le dispositif de retenue de l'utilisateur bien attaché/engagé. La chute de l'unité motrice peut entraîner la mort en cas de collision ou d'écrasement. Maintenez les systèmes ROPS en place à tout moment.
- **NE PASSEZ JAMAIS SOUS L'ÉQUIPEMENT.** Ne placez jamais une partie de votre corps sous l'équipement ou entre des pièces mobiles, même lorsque le moteur est éteint. Les fuites du système hydraulique, les défaillances du système hydraulique, les défaillances mécaniques ou le mouvement des leviers de commande peuvent entraîner la chute ou la rotation inattendue de l'équipement et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - L'entretien ne nécessite pas de passer en dessous de l'équipement.
  - Lisez le manuel de l'utilisateur pour les instructions d'entretien ou faites effectuer l'entretien par un revendeur qualifié.
- Ne laissez pas de tierces personnes dans la zone lors de l'utilisation, de la fixation, du retrait, de l'assemblage ou de l'entretien de l'équipement.
- Avant de quitter le siège de l'utilisateur, abaissez les bras de levage et placez l'équipement au sol. Engagez le frein, arrêtez le moteur, retirez la clé et enlevez la ceinture de sécurité.

La fourche lève-palettes est compatible avec les chargeuses à direction à glissement et les chargeuses frontales équipées d'un attelage à montage universel (ISO 24410). Lisez le manuel de la chargeuse à direction à glissement ou du chargeur pour les instructions relatives au bon fonctionnement.

## FIXATION DE LA FOURCHE LÈVE-PALETTES AU CHARGEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'équipement est correctement fixé, ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement. Les goupilles de verrouillage de l'attelage doivent être complètement déployées et correctement engagées dans les fentes de retenue de l'équipement.

Lisez le manuel d'utilisation du chargeur pour les instructions de raccordement et de retrait.

Les poignées de l'attelage du chargeur doivent être en position déverrouillée et les goupilles de verrouillage rétractées (figure 1).

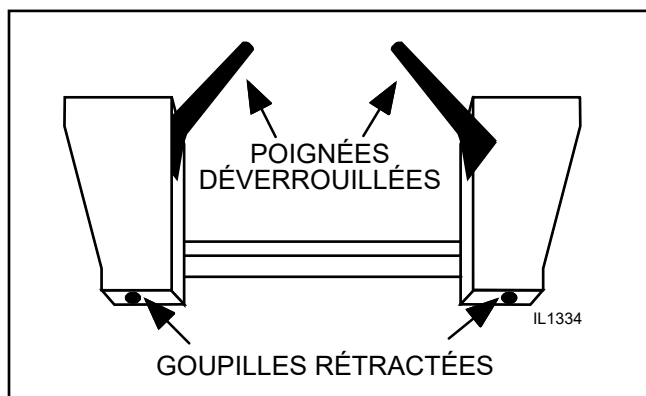


Figure 1. Poignées de l'attelage du chargeur — Déverrouillées

Placez-vous sur le siège de l'utilisateur du chargeur, attachez votre ceinture de sécurité, engagez le dispositif de retenue de l'utilisateur et démarrez le moteur.

Abaissez les bras de levage du chargeur dans leur position la plus basse.

Déplacez et alignez avec précaution l'attelage du chargeur sur la fourche lève-palettes. Le haut de l'attelage du chargeur doit s'insérer dans la bride de la fourche lève-palettes (Figure 2).

Faites rouler l'attelage du chargeur dans la bride de la fourche lève-palettes pour que les poignées de l'attelage puissent être engagées.

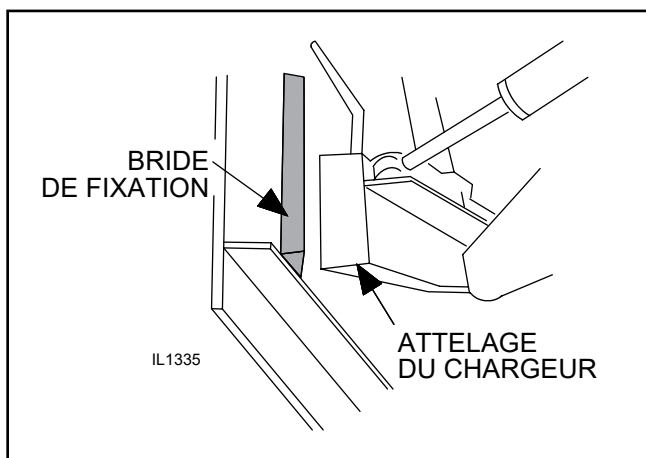


Figure 2. Fixation de la fourche lève-palettes au chargeur

Coupez le moteur, serrez le frein, retirez la clé, enlevez la ceinture de sécurité et détachez le dispositif de retenue de l'utilisateur. Descendez du chargeur.

Placez les poignées de l'attelage du chargeur en position verrouillée. Les goupilles de verrouillage doivent être complètement sorties et fixées dans les fentes de retenue prévues sur la fourche lève-palettes (Figure 3 et Figure 4).

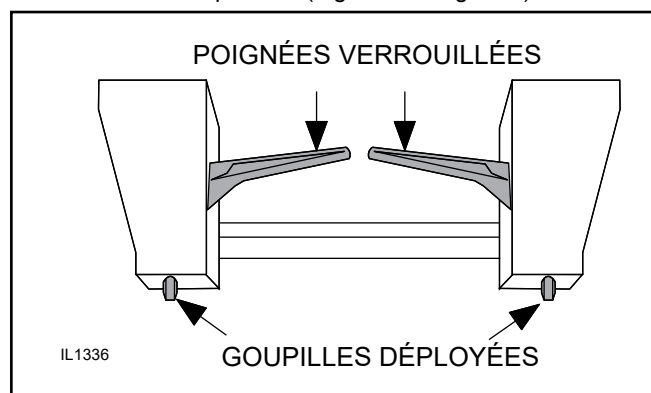


Figure 3. Poignées de l'attelage du chargeur — Verrouillées

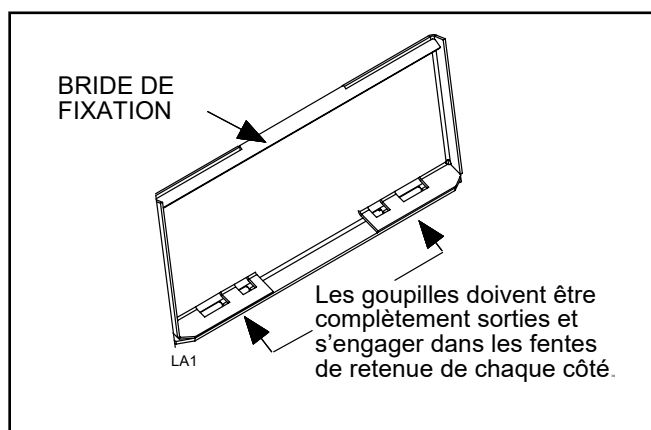


Figure 4. Emplacements des fentes de retenue, vue arrière de l'équipement

## UTILISATION DU CHARGEUR

- Une utilisation incorrecte peut entraîner le basculement ou le renversement de la machine et provoquer des blessures, voire la mort.
  - Maintenez les bras de levage de l'unité motrice et l'équipement aussi bas que possible.
  - Ne déplacez pas ou ne faites pas tourner la machine avec les bras de levage de l'unité motrice et l'équipement levés.
  - N'effectuez des virages que sur un terrain plat.
  - Montez et descendez les pentes, ne les traversez pas.
  - Gardez la partie lourde de la machine en amont.
  - Ne surchargez pas la machine.
- N'utilisez jamais l'équipement pour transporter des charges qui dépassent la capacité d'utilisation nominale ou d'autres spécifications de l'unité motrice. Consultez le manuel de l'unité motrice ou communiquez avec votre revendeur pour connaître la capacité d'utilisation

nominale. Le dépassement de cette capacité peut faire basculer la machine, la faire rouler ou présenter d'autres risques pouvant entraîner des blessures ou la mort.

- Regardez vers le bas et vers l'arrière et assurez-vous que la zone est dégagée avant de passer en marche arrière.
- POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT EN CAS DE CHUTE D'OBJETS :
  - Ne transportez pas de bottes de foin rondes, de rondins, de poteaux de clôture, de pierres ou d'autres objets sans protection qui peuvent rouler, bouger ou tomber d'un chariot élévateur avec les fourches levées et écraser l'utilisateur ou les personnes à proximité.
  - Les charges doivent être fixées sur des palettes.
  - Manipulez toutes les charges levées avec précaution.
  - Transportez les charges en position basse et conduisez lentement.

N'utilisez pas l'équipement pour déplacer des charges telles que des troncs ou des poteaux.

N'utilisez pas l'équipement pour creuser dans la roche ou soulever des dalles de béton.

Ne dépassez pas la capacité d'utilisation nominale du chargeur avec la charge centrée à 19,7 po du mât de levage.

Transportez la charge de manière égale sur les deux fourches.

Mettez les fourches en position basse pendant le transport.

Utilisez un lestage adéquat de l'unité motrice pour assurer la stabilité et un bon contrôle de la direction. Ne soulevez pas et ne transportez pas de charges qui dépassent de la protection arrière. La charge peut tomber dans la zone de contrôle de l'utilisateur.

## RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES FOURCHES

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mettez pas la fourche lève-palettes en service sans que les fourches soient correctement engagées sur les rails du châssis et sans que la plaquette frein des fourches soit correctement fixée. Les verrous de fourche doivent être engagés dans les encoches de verrouillage des fourches. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Avant de quitter le siège de l'utilisateur, abaissez les bras de levage et placez l'équipement au sol. Engagez le frein, arrêtez le moteur, retirez la clé et enlevez la ceinture de sécurité.

Abaissez le châssis de la fourche lève-palettes pour qu'il repose fermement sur des blocs de bois de 2 x 4 ou tout autre support stable qui positionnera la fourche à 2 pouces (maximum) au-dessus de la surface du sol. Des blocs doivent être placés sous chaque extrémité du châssis de la fourche. Les blocs sont nécessaires pour que l'équipement soit complètement abaissé et soutenu avant que l'utilisateur ne quitte son siège.

Coupez le moteur, serrez le frein et retirez la clé avant de quitter le siège de l'utilisateur du chargeur.

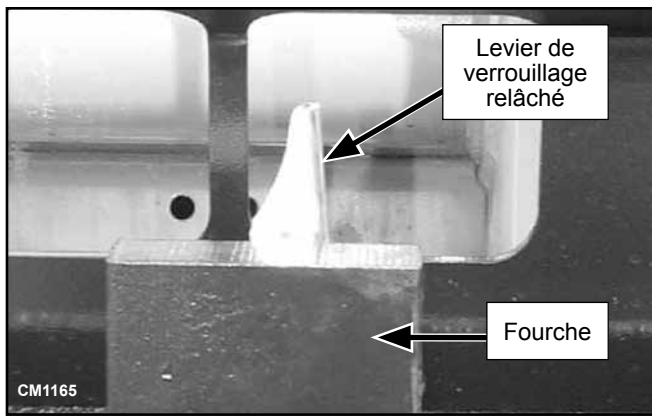


Figure 5. Levier de verrouillage — Relâché

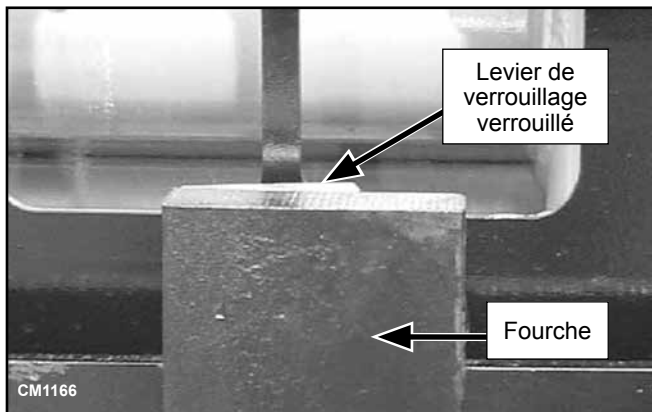


Figure 6. Levier de verrouillage — Verrouillé

## LEVIER DE VERROUILLAGE

Relevez le levier de verrouillage de la fourche jusqu'à la position « relâché » (voir Figure 5). Faites glisser la fourche jusqu'à l'encoche de verrouillage de la fourche désirée sur le rail supérieur de la fourche. Abaissez le levier de verrouillage pour engager le verrou dans l'encoche (voir Figure 6).

## RETRAIT DU CHARGEUR

Sur une surface plane et dure, abaissez l'équipement au sol.

Coupez le moteur, serrez le frein, retirez la clé, enlevez la ceinture de sécurité et détachez le dispositif de retenue de l'utilisateur avant de quitter le siège de l'utilisateur du chargeur.

Placez les poignées de l'attelage du chargeur en position déverrouillée (Figure 1). Les goupilles de verrouillage doivent être dégagées des fentes de retenue de l'équipement.

Placez-vous sur le siège de l'utilisateur du chargeur, attachez votre ceinture de sécurité, engagez le dispositif de retenue de l'utilisateur et démarrez le moteur.

Desserrez le frein et faites rouler l'attelage du chargeur jusqu'à ce qu'il soit désengagé de l'équipement. L'équipement doit être placé en position d'entreposage.

## ENTREPOSAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Bloquez solidement l'équipement pour l'entreposer.

### ⚠ ATTENTION

- Tenez les enfants, les tierces personnes et les animaux à l'écart de l'équipement et de la zone d'entreposage.

Inspectez soigneusement la fourche lève-palettes et préparez-la pour l'entreposage. Réparez ou remplacez tout composant endommagé.

Retirez la fourche lève-palettes comme indiqué dans la section « Retrait du chargeur ». Posez les fourches à plat sur le sol dans une position stable.

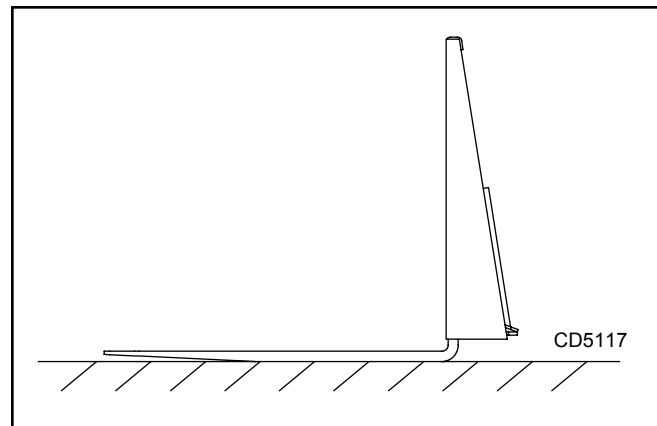


Figure 7. Position d'entreposage

## LISTE DE CONTRÔLE DE PRE-FONCTIONNEMENT

### (RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE)

- Passez en revue et suivez toutes les règles de sécurité et les instructions relatives aux autocollants de sécurité, de la page 5 à la page 9.
- Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Vérifiez que tous les dispositifs de protection et les écrans sont correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Vérifiez que tout le matériel et les goupilles fendues sont correctement installés et fixés.
- Vérifiez que l'équipement est correctement et solidement attaché au chargeur.
- N'autorisez aucune personne à monter sur la machine.
- Assurez-vous que le système ROPS de l'unité motrice et que la ceinture de sécurité sont en bon état. Gardez la ceinture de sécurité bien attachée durant le fonctionnement de la machine.
- Vérifiez que les fourches sont correctement engagées sur les rails du châssis, que la plaquette frein des fourches est fixée et que les verrous des fourches sont engagés dans les encoches de verrouillage des rails. Remplacez-les s'ils sont endommagés.



# ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les informations contenues dans cette section s'adressent à des utilisateurs possédant des compétences mécaniques de base. Si vous avez besoin d'aide, votre revendeur met à votre disposition des techniciens formés. Pour votre protection, lisez et respectez les consignes de sécurité de ce manuel.

## AVERTISSEMENT

- Les consignes de sécurité sont importantes! Lisez tous les manuels des accessoires et de l'unité motrice; respectez toutes les règles de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité. (Les manuels de remplacement et les autocollants de sécurité sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.) Le non-respect des consignes ou des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- **NE PASSEZ JAMAIS SOUS L'ÉQUIPEMENT.** Ne placez jamais une partie de votre corps sous l'équipement ou entre des pièces mobiles, même lorsque le moteur est éteint. Les fuites du système hydraulique, les défaillances du système hydraulique, les défaillances mécaniques ou le mouvement des leviers de commande peuvent entraîner la chute ou la rotation inattendue de l'équipement et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - L'entretien ne nécessite pas de passer en dessous de l'équipement.
  - Lisez le manuel de l'utilisateur pour les instructions d'entretien ou faites effectuer l'entretien par un revendeur qualifié.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection et les écrans sont correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Avant de quitter le siège de l'utilisateur, abaissez les bras de levage et placez l'équipement au sol. Engagez le frein, arrêtez le moteur, retirez la clé et enlevez la ceinture de sécurité.
- Avant d'effectuer des travaux d'entretien nécessitant la réparation ou le remplacement de pièces, déposez l'équipement de l'unité motrice. Les défaillances du système hydraulique ou mécanique, ou le mouvement des leviers de commande, peuvent entraîner la chute ou la rotation inattendue de l'équipement et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Tenez toutes les personnes éloignées de la zone de contrôle de l'utilisateur lors des réglages, de l'entretien ou de la maintenance.
- Les dents des fourches sont lourdes et peuvent provoquer des tensions musculaires ou des blessures au dos. Utilisez des aides au levage et des techniques de levage appropriées lors de l'installation et du retrait.

## ATTENTION

- Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel et que vous avez besoin d'aide, consultez votre revendeur.
- Portez toujours des vêtements relativement serrés et munis d'une ceinture pour éviter de vous coincer dans les pièces mobiles. Portez des chaussures de travail robustes à semelles rugueuses et un équipement de protection pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe et la tête, ainsi qu'un respirateur ou un masque filtrant si nécessaire.
- Serrez tous les boulons, écrous et vis conformément aux spécifications du tableau de couple. Vérifiez que toutes les goupilles fendues sont bien installées pour s'assurer que l'équipement est en bon état avant de le mettre en marche.

## ENTRETIEN QUOTIDIEN

Appliquez quotidiennement une petite quantité de graisse sur les surfaces avant et supérieure du rail supérieur de la fourche. Cela permet de régler facilement les fourches.

Inspectez les verrous de fourche; réparez-les ou remplacez-les s'ils sont endommagés.

Inspectez les fourches et les pattes de fourche. Les pattes de la fourche doivent être solidement engagées sur les rails supérieur et inférieur. Remplacez toute fourche qui est déformée ou tordue.

## RETRAIT DE LA FOURCHE

### AVERTISSEMENT

- Les dents des fourches sont lourdes et peuvent provoquer des tensions musculaires ou des blessures au dos. Utilisez des aides au levage et des techniques de levage appropriées lors de l'installation et du retrait.

Abaissez le châssis de la fourche lève-palettes pour qu'il repose fermement sur des blocs de bois de 2 x 4 ou tout autre support stable qui positionnera la fourche à 2 pouces (maximum) au-dessus de la surface du sol. Des blocs doivent être placés sous chaque extrémité du châssis de la fourche. Les blocs sont nécessaires pour que l'équipement soit complètement abaissé et soutenu avant que l'utilisateur ne quitte son siège.

Retirez la plaquette frein et la vis d'assemblage.

Déplacez le levier de verrouillage de la fourche jusqu'à la position « relâché » (Figure 5) et faites glisser la fourche jusqu'au centre des rails de la fourche.

Alignez le dispositif de retenue inférieur de la fourche avec la fente du rail inférieur de la fourche.

Soulevez l'avant de la fourche pour désengager le dispositif de retenue inférieur de la fourche.

Soulevez la fourche et désengagez le rail supérieur de la fourche.

## INSTALLATION DE LA FOURCHE

### **AVERTISSEMENT**

- **Les dents des fourches sont lourdes et peuvent provoquer des tensions musculaires ou des blessures au dos. Utilisez des aides au levage et des techniques de levage appropriées lors de l'installation et du retrait.**

Soutenez le châssis du chariot élévateur comme décrit dans la section Retrait de la fourche.

Placez le levier de verrouillage de la fourche en position « relâché » (Figure 5).

En travaillant au centre du châssis de la fourche lève-palettes, engagez le dispositif de retenue supérieur de la fourche sur le rail supérieur de la fourche.

Placez le dispositif de retenue inférieur de la fourche dans la fente du rail inférieur de la fourche.

Faites glisser la fourche jusqu'à l'encoche de verrouillage souhaitée, dans le rail supérieur de la fourche, et placez le levier de verrouillage en position « verrouillé » (Figure 6).

Répétez l'installation pour la deuxième fourche.

Installez la plaquette frein de la fourche et serrez la vis d'assemblage selon les spécifications du tableau des couples de serrage de la page 19.

La plaquette frein de la fourche doit être installée pour empêcher les fourches de pénétrer dans la fente d'assemblage de la fourche et de tomber pendant le fonctionnement. Retirez la plaquette frein uniquement pour retirer et installer la fourche. N'utilisez pas l'équipement en l'absence de la plaquette frein.

## NETTOYAGE

### Après chaque utilisation

- Retirez de la machine les gros débris tels que les mottes de terre, l'herbe, les résidus de récolte, etc.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.

### Périodiquement ou avant un remisage prolongé

- Nettoyez de la machine les gros débris tels que les mottes de terre, l'herbe, les résidus de récolte, etc.
  - Enlevez le reste à l'aide d'un jet d'eau à basse pression.
1. Soyez prudent lorsque vous pulvérisez à proximité d'autocollants de sécurité rayés ou déchirés ou à proximité des bords des autocollants, car l'eau pulvérisée peut décoller l'autocollant de la surface.
  2. Soyez prudent lorsque vous pulvérisez à proximité d'une peinture écaillée ou rayée, car l'eau pulvérisée peut soulever la peinture.
  3. Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, suivez les conseils de son fabricant.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
  - Poncez les rayures et les bords des zones où il manque de la peinture et appliquez de la peinture en aérosol de couleur assortie.
  - Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles. Voir la section Autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement.

# ASSEMBLAGE

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU REVENDEUR

L'assemblage de cet équipement relève de la responsabilité du revendeur Woods. Il doit être livré au propriétaire complètement assemblé, lubrifié et réglé pour des conditions de fonctionnement normales.

Remplissez les listes de contrôle de la page 16 une fois l'assemblage terminé.

### AVERTISSEMENT

- **Les consignes de sécurité sont importantes! Lisez tous les manuels des accessoires et de l'unité motrice; respectez toutes les règles de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité. (Les manuels de remplacement et les autocollants de sécurité sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.) Le non-respect des consignes ou des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Les utilisateurs doivent être formés et être capables d'utiliser en toute sécurité l'équipement, ses attaches et toutes les commandes. Ne laissez personne utiliser cet appareil sans instructions appropriées.**
- **Ne modifiez pas ou n'autorisez pas quelqu'un d'autre à modifier ou à altérer l'équipement ou l'un de ses composants de quelque manière que ce soit.**
- **Tenez toutes les personnes éloignées de la zone de contrôle de l'utilisateur lors des réglages, de l'entretien ou de la maintenance.**
- **Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel et que vous avez besoin d'aide, consultez votre revendeur.**
- **Les dents des fourches sont lourdes et peuvent provoquer des tensions musculaires ou des blessures au dos. Utilisez des aides au levage et des techniques de levage appropriées lors de l'installation et du retrait.**

Avant de commencer, assurez-vous de lire et de suivre toutes les instructions et les règles de sécurité de ce manuel et du manuel du chargeur.

Si des pièces ne peuvent pas être installées, communiquez avec votre représentant Woods ou l'usine pour plus de renseignements.

Vérifiez les numéros de lots avec la liste d'expédition afin de vous assurer que vous avez toutes les pièces nécessaires pour commencer à assembler votre fourche.

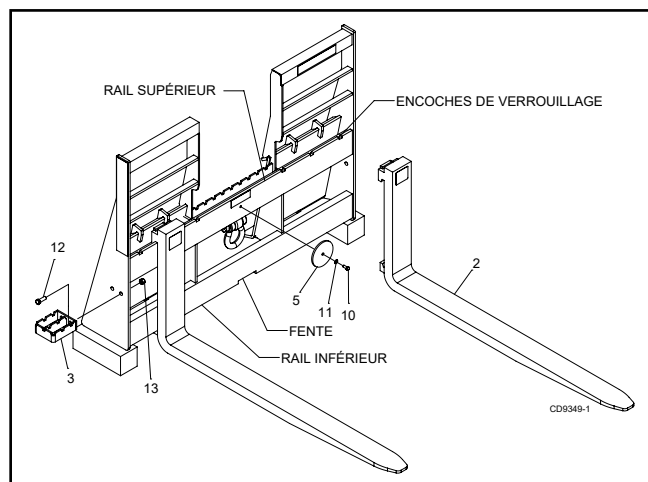


Figure 8. Assemblage de la fourche lève-palettes

### Assembler la fourche lève-palettes

1. Fixez le châssis de la fourche lève-palettes au chargeur, voir Fixation de la fourche lève-palettes au chargeur à la page 10.
2. Abaissez le châssis de la fourche lève-palettes pour qu'il repose fermement sur des blocs de bois de 2 x 4 ou tout autre support stable qui positionnera la fourche à 2 pouces (maximum) au-dessus de la surface du sol. Des blocs doivent être placés sous chaque extrémité du châssis de la fourche. Les blocs sont nécessaires pour que l'équipement soit complètement abaissé et soutenu avant que l'utilisateur ne quitte son siège.
3. Retirez la plaquette frein (5) en desserrant la vis d'assemblage (10) et la rondelle (11).
4. Placez le levier de verrouillage de la fourche en position « relâché » (Figure 5).
5. En travaillant au centre du châssis de la fourche lève-palettes, engagez le dispositif de retenue supérieur de la fourche sur le rail supérieur de la fourche. Placez le dispositif de retenue inférieur de la fourche dans la fente du rail inférieur de la fourche.
6. Faites glisser la fourche jusqu'à l'encoche de verrouillage souhaitée, dans le rail supérieur de la fourche, et placez le levier de verrouillage en position « verrouillé » (Figure 6).
7. Répétez l'installation pour la deuxième fourche.
8. Installez la plaquette frein (5) de la fourche et serrez la vis d'assemblage (10) et la rondelle (11) selon les spécifications du tableau des couples de serrage de la page 19.

**REMARQUE :** La plaquette frein de la fourche doit être installée pour empêcher les fourches de pénétrer dans la fente d'assemblage de la fourche et de tomber pendant le fonctionnement. Retirez la plaquette frein uniquement pour retirer et installer les fourches. N'utilisez pas l'équipement en l'absence de la plaquette frein.

### Installer la trousse de marche 1019883 (en option)

Installez la marche (3) sur le côté du châssis à l'aide des vis d'assemblage (12) et des écrous de blocage (13).

# LISTES DE CONTRÔLE DU REVENDEUR

## LISTE DE CONTRÔLE DU REVENDEUR AVANT LIVRAISON

### (RESPONSABILITÉ DU REVENDEUR)

Inspecter minutieusement l'équipement après son assemblage pour s'assurer qu'il est correctement installé avant de le livrer au client.

Les listes de contrôle suivantes rappellent les points à inspecter. Cochez chaque élément au fur et à mesure qu'il est jugé satisfaisant ou après qu'un ajustement approprié a été effectué.

- \_\_\_\_\_ Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- \_\_\_\_\_ Vérifiez que tous les boulons sont bien serrés.
- \_\_\_\_\_ Vérifiez que toutes les goupilles fendues et les goupilles de sécurité sont correctement installées. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- \_\_\_\_\_ Vérifiez et graissez tous les points de lubrification.
- \_\_\_\_\_ Vérifiez que les fourches sont correctement engagées sur les rails du châssis, que la plaquette frein des fourches est fixée et que les verrous des fourches sont engagés dans les encoches de verrouillage des rails. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

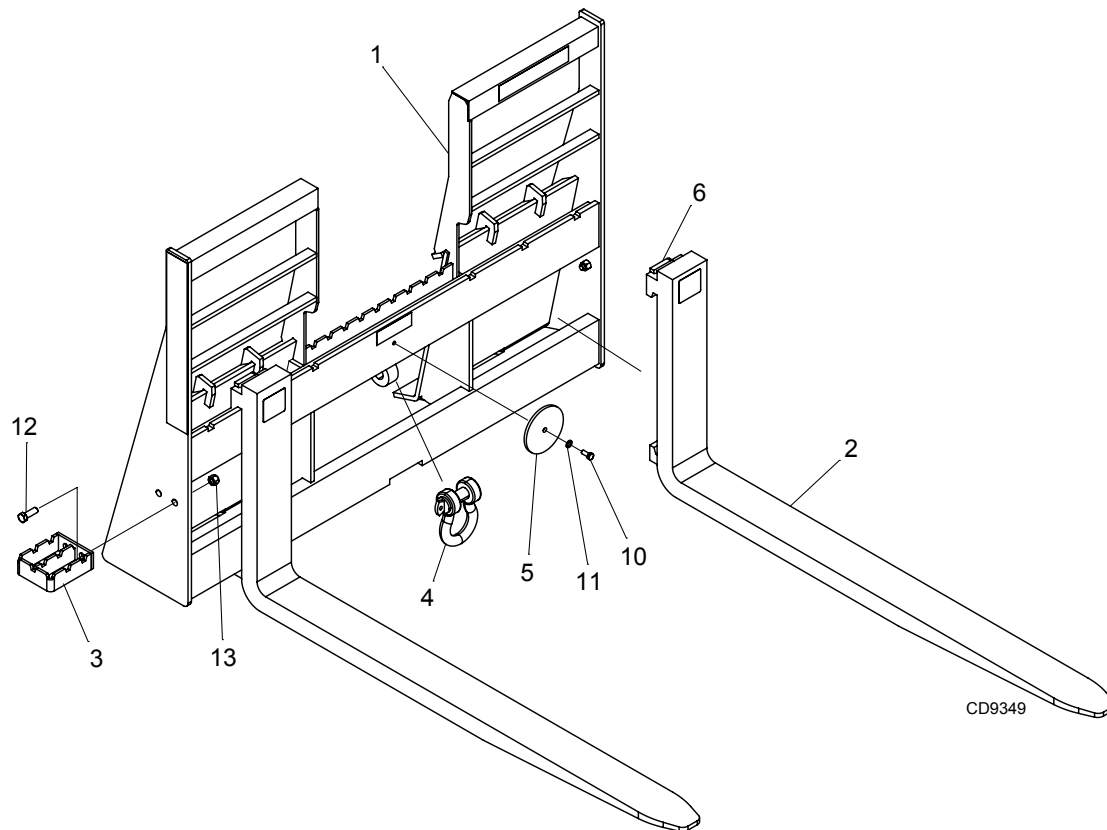
## LISTE DE CONTRÔLE POUR LA LIVRAISON (RESPONSABILITÉ DU REVENDEUR)

- \_\_\_\_\_ Montrez au client comment effectuer les réglages.
- \_\_\_\_\_ Indiquer au client comment lubrifier et expliquer l'importance de la lubrification.
- \_\_\_\_\_ Faites remarquer les autocollants de sécurité. Expliquez leur signification et la nécessité de les maintenir en place et en bon état. Insister sur les risques accrus en matière de sécurité lorsque les instructions ne sont pas respectées.
- \_\_\_\_\_ Présenter le manuel de l'utilisateur et demander au client et à tous les utilisateurs de le lire avant d'utiliser l'équipement. Indiquez les règles de sécurité du manuel, expliquez leur signification et soulignez les risques accrus qui existent lorsque les règles de sécurité ne sont pas respectées.
- \_\_\_\_\_ Expliquez au client les risques potentiels d'écrasement liés au fait de passer sous un équipement surélevé. Indiquer au client qu'il n'est pas nécessaire de passer sous l'appareil pour effectuer des travaux d'entretien et qu'il ne doit jamais le faire.
- \_\_\_\_\_ Montrer au client les procédures sûres et appropriées à utiliser lors du montage, du démontage et du stockage de l'équipement.
- \_\_\_\_\_ Expliquez au client que lorsque l'équipement est transporté sur route, des dispositifs de sécurité doivent être utilisés pour avertir de manière adéquate les conducteurs d'autres véhicules.
- \_\_\_\_\_ Informer le client des équipements optionnels disponibles afin qu'il puisse faire les bons choix, le cas échéant.



# LISTE DES PIÈCES DE LA FOURCHE LÈVE-PALETTES PFW SÉRIE 2

MODÈLES - PFW2242S2, PFW4442S2, PFW4448S2, PF4448S2, PFW6648S2



CD9349

| REF | PIÈCE     | QTÉ | DESCRIPTION  | UTILISÉ SUR                                       |
|-----|-----------|-----|--|---|
| 1   | NSS       | 1   | CHÂSSIS DE LA FOURCHE LÈVE-PALETTES                |   |
| 2   | 602497RP  | 2   | DENT DE FOURCHE, 1,2 X 3,2 X 42                    | PFW2242S2   |
|     | 602509RP  | 2   | DENT DE FOURCHE, 1,4 X 3,9 X 42                    | PFW4442S2   |
|     | 602510RP  | 2   | DENT DE FOURCHE, 1,4 X 3,9 X 48                    | PFW4448S2 et PF4448S2                             |
|     | 602511RP  | 2   | DENT DE FOURCHE, 1,8 X 3,9 X 48                    | PFW6648S2   |
| 3   | 1019883   | 1   | TROUSSE DE MARCHE (EN OPTION) comprenant 3, 12, 13 | TOUS (une marche fournie avec le modèle PF4448S2) |
| 4   | S49040800 | 1   | CHAPE, 7/8 PO FARM                                 | TOUS  |
| 5   | 1019882RP | 1   | BUTÉE RONDE DE FOURCHE                             | TOUS  |
| 6   | 602512    | 2   | TROUSSE, TROUSSE DE RÉPARATION DES VERROUS PF      | TOUS  |
| 10  | 24801     | 1*  | BOULON HEXAGONAL M8-1,25P X 20 MM CL8.8            | TOUS  |
| 11  | 21656     | 1*  | RONDELLE DE BLOCAGE, 8 MM                          | TOUS  |
| 12  | 62584     | 4*  | BOULON HEXAGONAL M12-1,75P X 35 MM                 | TOUS  |
| 13  | 58549     | 4*  | FREIN D'ÉCROU M12-1,75P plaqué zinc                | TOUS  |
| NS  | 78760     | 1   | AUTOCOLLANT, MODÈLE, WOODS BLANC                   | TOUS  |
| NS  | 1046087   | 1   | AUTOCOLLANT, CAPACITÉ 2 200                        | PFW2242S2   |
| NS  | 1046088   | 1   | AUTOCOLLANT, CAPACITÉ 4 400                        | PFW4442S2, PFW4448S2, PF4448S2                    |
| NS  | 1046089   | 1   | AUTOCOLLANT, CAPACITÉ 6 600                        | PFW6648S2   |

\* MATÉRIEL STANDARD, À SE PROCURER LOCALEMENT

NS NON ILLUSTRÉ

NSS NON VENDU SÉPARÉMENT

**REMARQUE :** POUR LES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ, VOIR PAGES 8–9. COMMANDEZ LES AUTOCOLLANTS SÉPARÉMENT

MAN1387  
(23/05/2024)

**Pièces 17**

# REMARQUES

**18 Pièces**

MAN1387  
(23/05/2024)

# TABLEAU DE COUPLE DE SERRAGE DES VIS

Serrez toujours les pièces à ces valeurs, à moins qu'une valeur de couple ou de serrage différente ne soit indiquée pour une procédure spécifique.

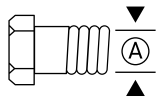
Les fixations doivent toujours être remplacées par des pièces de même qualité que celles spécifiées dans la liste des pièces du manuel.

Utilisez toujours l'outil approprié pour serrer le matériel : SAE pour le matériel SAE et Métrique pour le matériel métrique. Assurez-vous que les filets de la fixation sont propres et que l'engagement du filetage commence correctement.

Toutes les valeurs de couple sont données en fonction des spécifications utilisées sur le matériel défini par SAE J1701 MAR 99 et J1701M JUL 96.

## TABLEAU DE COUPLE DE SÉRIES SAE

Identification des têtes de boulons SAE



Catégorie SAE 2  
(Pas de traits)



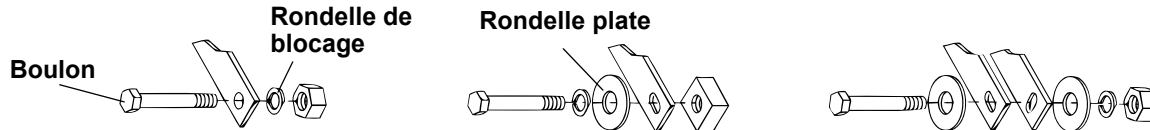
Catégorie SAE 5  
(3 traits radiaux)



Catégorie SAE 8  
(6 traits radiaux)

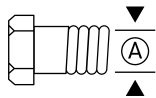
| Ⓐ       | Diamètre (pouces) | Taille de la clé | Marquage sur la tête |     |        |       |        |     |
|---------|-------------------|------------------|----------------------|-----|--------|-------|--------|-----|
|         |                   |                  | SAE 2                |     | SAE 5  |       | SAE 8  |     |
|         |                   |                  | lbs-ft               | N-m | lbs-ft | N-m   | lbs-ft | N-m |
| 1/4 po  | 7/16 po           | 6                | 8                    | 10  | 13     | 14    | 18     |     |
| 5/16 in | 1/2 po            | 12               | 17                   | 19  | 26     | 27    | 37     |     |
| 3/8 po  | 9/16 po           | 23               | 31                   | 35  | 47     | 49    | 67     |     |
| 7/16 po | 5/8 po            | 36               | 48                   | 55  | 75     | 78    | 106    |     |
| 1/2 po  | 3/4 in            | 55               | 75                   | 85  | 115    | 120   | 163    |     |
| 9/16 po | 13/16 po          | 78               | 106                  | 121 | 164    | 171   | 232    |     |
| 5/8 po  | 15/16 po          | 110              | 149                  | 170 | 230    | 240   | 325    |     |
| 3/4 in  | 1-1/8 po          | 192              | 261                  | 297 | 403    | 420   | 569    |     |
| 7/8 po  | 1-5/16 po         | 306              | 416                  | 474 | 642    | 669   | 907    |     |
| 1 po    | 1-1/2 po          | 467              | 634                  | 722 | 979    | 1 020 | 1 383  |     |

## INSTALLATIONS TYPQUES DE RONDELLES



## TABLEAU DE COUPLE DE SÉRIES MÉTRIQUES

Identification des têtes de boulons métriques



Classe  
métrique 8.8



Classe  
métrique 10.9

| Ⓐ         | Diamètre et pas du filetage (millimètres) | Taille de la clé | Filetage grossier |        |               |        | Filetage fin |        |               |           | Ⓐ |
|-----------|---|------------------|-------------------|--------|---------------|--------|--------------|--------|---------------|-----------|---|
|           |   |                  | Métrique 8.8      |        | Métrique 10.9 |        | Métrique 8.8 |        | Métrique 10.9 |           |   |
|           |   |                  | N-m               | lbs-ft | N-m           | lbs-ft | N-m          | lbs-ft | N-m           | lbs-ft    |   |
| 6 x 1,0   | 10 mm                                     | 8                | 6                 | 11     | 8             | 8      | 6            | 11     | 8             | 6 x 1,0   |   |
| 8 x 1,25  | 13 mm                                     | 20               | 15                | 27     | 20            | 21     | 16           | 29     | 22            | 8 x 1,0   |   |
| 10 x 1,5  | 16 mm                                     | 39               | 29                | 54     | 40            | 41     | 30           | 57     | 42            | 10 x 1,25 |   |
| 12 x 1,75 | 18 mm                                     | 68               | 50                | 94     | 70            | 75     | 55           | 103    | 76            | 12 x 1,25 |   |
| 14 x 2,0  | 21 mm                                     | 109              | 80                | 151    | 111           | 118    | 87           | 163    | 120           | 14 x 1,5  |   |
| 16 x 2,0  | 24 mm                                     | 169              | 125               | 234    | 173           | 181    | 133          | 250    | 184           | 16 x 1,5  |   |
| 18 x 2,5  | 27 mm                                     | 234              | 172               | 323    | 239           | 263    | 194          | 363    | 268           | 18 x 1,5  |   |
| 20 x 2,5  | 30 mm                                     | 330              | 244               | 457    | 337           | 367    | 270          | 507    | 374           | 20 x 1,5  |   |
| 22 x 2,5  | 34 mm                                     | 451              | 332               | 623    | 460           | 495    | 365          | 684    | 505           | 22 x 1,5  |   |
| 24 x 3,0  | 36 mm                                     | 571              | 421               | 790    | 583           | 623    | 459          | 861    | 635           | 24 x 2,0  |   |
| 30 x 3,0  | 46 mm                                     | 1 175            | 867               | 1 626  | 1 199         | 1 258  | 928          | 1 740  | 1 283         | 30 x 2,0  |   |

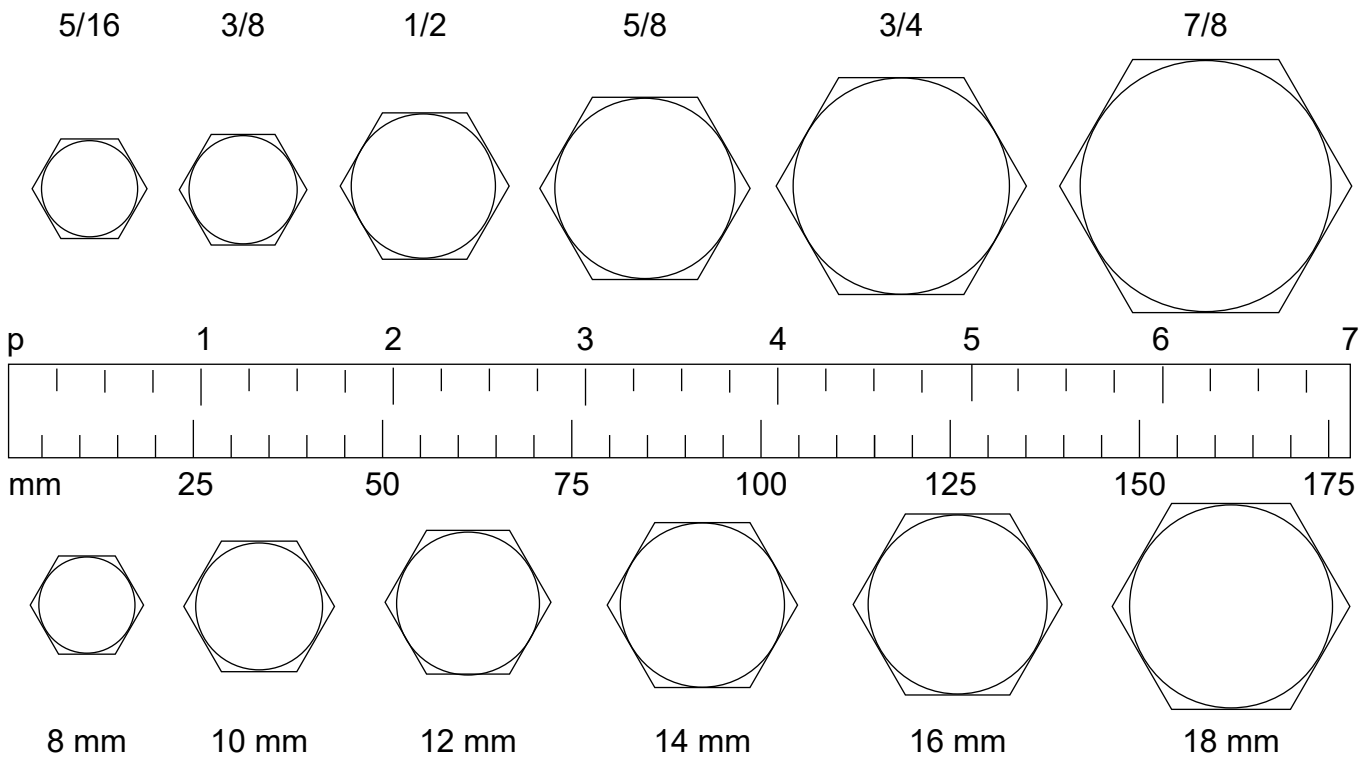
MAN1387  
(23/05/2024)

**Appendice 19**

# TABLEAU DES TAILLES DE SERRAGE DES VIS

**AVIS :** Le tableau indique les tailles de filetage des boulons et les tailles de tête (clé) correspondantes pour les boulons standard SAE et métriques.

## TAILLES DE FILETAGE DE BOULONS SAE



## TAILLES MÉTRIQUES DES FILETAGES DE BOULONS

### ABBREVIATIONS

|  |  |   |
|--|--|---|
| AG . . . . . Agriculture   | GR (5, etc.) . . . . . Classe (5, etc.)  | NPT SWF . . . . . National Pipe Tapered Swivel Femelle        |
| ASABE . . . . . Société américaine des ingénieurs agricoles et biologiques (anciennement ASAE) | HHCS . . . . . Vis à tête hexagonale   | ORBM . . . . . Bossage à joint torique — mâle                 |
| ASAE . . . . . Association américaine des ingénieurs de l'agriculture                          | HT . . . . . Traité thermiquement  | Pas   |
| ATF . . . . . Fluide pour transmission automatique   | JIC . . . . . Joint Industry Council (Conseil commun de l'industrie), évasement de 37° | PBY . . . . . Power-Beyond                                    |
| BSPP . . . . . Norme britannique pour les tuyaux parallèles                                    | LH . . . . . Main gauche   | psi . . . . . Pounds per square inch (Livres par pouce carré) |
| BSPTM . . . . . Norme britannique pour les tuyaux mâles coniques                               | LT . . . . . Gauche  | PTO . . . . . Prise de force                                  |
| CV . . . . . Vitesse constante   | m . . . . . Mètre  | QD . . . . . Déconnexion rapide                               |
| CCW . . . . . Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre                                  | mm . . . . . Millimètre  | RH . . . . . Droite   |
| CW . . . . . Dans le sens des aiguilles d'une montre   | M . . . . . Mâle   | ROPS . . . . . Structure de protection contre le renversement |
| F . . . . . Femelle  | MPa . . . . . Méga Pascal  | RPM . . . . . (Tr/min) Nombre de tours par minute             |
| FT . . . . . Filetage complet  | N . . . . . Newton   | RT . . . . . Right  |
| GA . . . . . Jauge   | NC . . . . . National Coarse   | SAE . . . . . Société des ingénieurs de l'automobile          |
|  | NF . . . . . National Fine   | UNC . . . . . Unified Coarse                                  |
|  | NPSM . . . . . National Pipe Straight Mechanical                                       | UNF . . . . . Unified Fine                                    |
|  | NPT . . . . . National Pipe Tapered  | UNS . . . . . Unified Special                                 |

# INDICE

## ASSEMBLAGE

Instructions d'installation du revendeur 15

## ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Entretien quotidien 13

Installation de la fourche 14

Nettoyage

Après chaque utilisation 14

Périodiquement ou avant un remisage prolongé 14

Retrait de la fourche 13

## FONCTIONNEMENT

Entreposage 12

Fixation de la fourche lève-palettes au chargeur 10

Liste de contrôle avant utilisation

(responsabilité du propriétaire) 12

Réglage de l'écartement des fourches 11

Retrait du chargeur 12

Utilisation de la machine 11

## GÉNÉRALITÉS

Abréviations 20

Garantie 2

Introduction 2

Obtenir des manuels de remplacement 2

Renseignements généraux 4

Spécifications 4

Table des matières 3

Tableau de couple de serrage des vis 19

Tableau des tailles de serrage des vis 20

## LISTES DE CONTRÔLE DU REVENDEUR

À la livraison (responsabilité du revendeur) 16

Avant livraison (responsabilité du revendeur) 16

## PIECES

Liste des pièces 17

## SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité 8-9

Consignes de sécurité 5-7

Explication des symboles de sécurité 2

Listes de contrôle

À la livraison (responsabilité du revendeur) 16

Avant livraison (responsabilité

du revendeur) 16

Avant utilisation (responsabilité

du propriétaire) 12

**NO DE PIÈCE**  
**MAN1387**

**WOODS®**

2606 South Illinois Route 2  
Post Office Box 1000  
Oregon, Illinois 61061, États-Unis

Tél. : 800-319-6637  
Fax : 800-399-6637  
woodsequipment.com



© 2024 Woods Equipment Company. Tous droits réservés. WOODS<sup>MD</sup> et le logo Woods sont des marques de Woods Equipment Company. Toutes autres marques de commerce, dénominations commerciales ou marques de service n'appartenant pas à Woods Equipment Company qui apparaissent dans le présent manuel appartiennent à leurs sociétés ou titulaires respectifs. Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.